



艾咪和兔兔嗶卡進站

Amy and Tutu tap their cards to enter



她們在月台排隊等車

They line up on the platform



捷運來了，一起上車囉！

The train is here — all aboard!



坐捷運出去玩

Riding the MRT to go out!



波波和斑斑挑了一本故事書

Bobo and Ban-Ban pick a storybook



他們坐在床邊一起看書

They read together by the bed



看完書，把書本收好

They finish and put the book away



關燈躺好，睡覺囉！

Lights off — time to sleep!



艾咪和兔兔把髒衣服放進洗衣機

Amy and Tutu load the washer



衣服洗好，拿到陽台晾起來

They hang the clothes out to dry



衣服曬乾了，把它們收進來

They bring the dry clothes inside



一起把衣服摺好放進衣櫃

They fold them and put them away



兔兔和斑斑擠好牙膏

Tutu and Ban-Ban add toothpaste



上上下下用力刷刷牙

They brush up and down



含一口水咕嚕咕嚕漱口

They rinse with water



把泡泡吐掉，牙齒好乾淨！

Spit it out — all clean!



波波和兔兔拿出碗和湯匙

Bobo and Tutu get a bowl and spoon



把香香的麥片倒進碗裡

They pour cereal into the bowl



再倒入冰冰的牛奶

They add cold milk



坐到餐桌前開動囉！

Time to eat — yum!



大家一起坐下來看菜單

The whole family sits and reads the menu



跟服務生點餐

They order from the server



餐點來了，大家開心地吃飯

The food comes — everyone eats happily



吃飽了，波波去櫃檯結帳

Bobo pays at the counter



斑斑打開水龍頭沖濕手

Ban-Ban wets his hands



擠洗手乳搓出泡泡

He rubs up bubbly soap



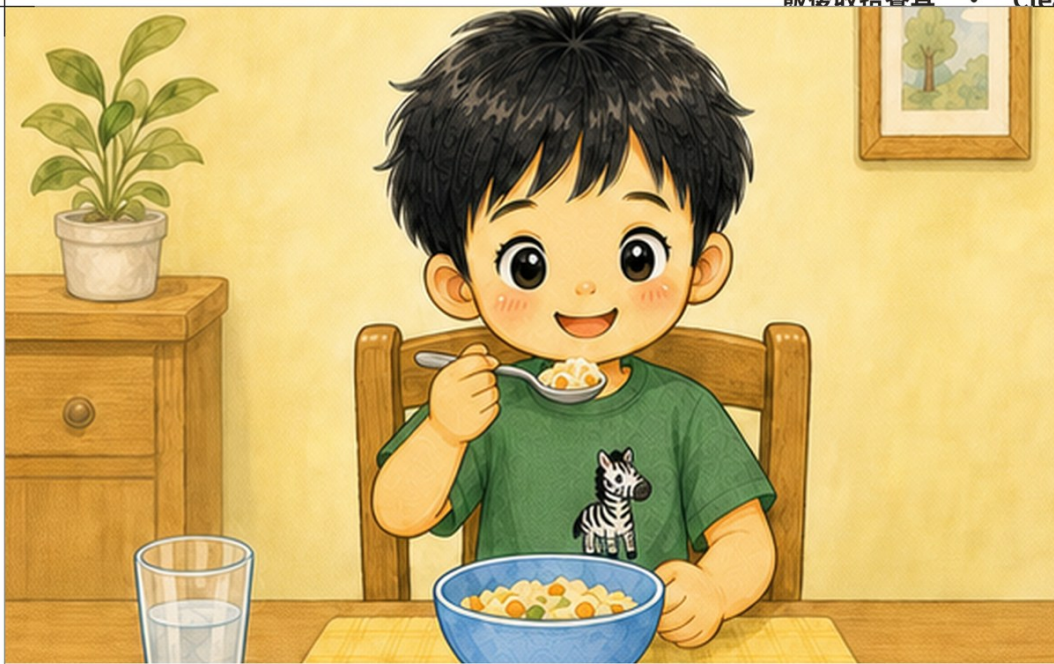
用清水把泡泡沖乾淨

He rinses the bubbles away



擦乾小手，關上水龍頭

He dries off and turns the tap off



斑斑坐在餐桌前吃晚餐

Ban-Ban eats his dinner at the table



斑斑晚餐吃飽了

Ban-Ban has finished his dinner



斑斑把餐具拿到廚房給艾咪

Ban-Ban brings the dishes to Amy in the kitchen



艾咪在廚房洗碗

Amy washes the dishes



兔兔起床換好衣服

Tutu wakes up and gets dressed



吃完早餐刷牙洗臉

She eats, brushes and washes up



整理書包裝好水壺

She packs her bag and bottle



背起書包出門上學囉！

Backpack on — off to school!



兔兔先穿好護膝護肘

Tutu puts on her knee and elbow pads



兔兔戴上安全帽扣好

Tutu puts on her helmet



兔兔坐上腳踏車

Tutu gets on her bike



兔兔騎腳踏車，越騎越遠囉！

Tutu rides off into the distance!